

LAMPIRAN

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Satuan Acara Perkuliahan (SAP)

Mata Kuliah/Kode	: Chukyu Sakubun I
Bobot/Waktu	: 2 SKS/100 menit
Semester/Kelas	: Genap/4C
Pertemuan Ke-	: 1
Hari	: Selasa

A. Tujuan Pembelajaran Umum

Perkuliahan *sakubun* ini menekankan pada keterampilan menulis mahasiswa dalam menyampaikan ide sehingga dapat menghasilkan tulisan dalam bentuk poster, memo dan pengumuman, artikel, dan surat menggunakan bahasa Jepang sesuai dengan kemampuan mahasiswa pada tingkat *chukyu*. Kemudian mahasiswa dapat bekerjasama secara kolaboratif dalam mengembangkan *sakubun* dengan saling memberikan masukan melalui penerapan metode *peer response*.

B. Pokok Bahasan : 第 10 課インドネシアの流行 (1)

C. Metode Pembelajaran

Metode Peer Response dengan langkah-langkah sebagai berikut:

1. Setiap mahasiswa membuat satu buah tulisan mengenai suatu produk makanan yang akan dimuat dalam sebuah poster dengan waktu maksimal 30 menit.
2. Setelah tulisan selesai dibuat, tulisan dibaca dan diperlihatkan kepada teman yang menjadi *peer*.
3. Teman yang menjadi *peer* menyimak apa yang dibacakan oleh temannya dan memikirkan perbaikan/koreksi dari tulisan yang dibuat temannya.

4. Selesai dibacakan *peer* dan penulis, mahasiswa melakukan kegiatan sebagai berikut:
 - Menyampaikan hal-hal yang menarik dari tulisan teman.
 - Menyampaikan hal-hal yang mirip yang terdapat pada tulisan sendiri.
 - Menyampaikan hal-hal yang berbeda yang terdapat pada tulisan sendiri.
 - Penulis menyampaikan hal-hal yang ingin di diskusikan berkaitan dengan tulisannya.
 - Bagian yang kurang tepat pada tulisan teman di identifikasi bersama.
5. Kegiatan diatas dilakukan secara bergiliran.

D. Kegiatan Pembelajaran

Tujuan Pembelajaran Khusus	Materi	Bentuk Interaksi		Evaluasi
		Pengajar	Mahasiswa	
- Mahasiswa dapat mengemukakan pendapat mengenai makanan atau minuman yang sedang populer di Indonesia secara lisan baik menggunakan bahasa Indonesia maupun bahasa Jepang - Mahasiswa mampu menulis kalimat dalam bahasa Jepang berupa informasi mengenai suatu makanan atau minuman populer di Indonesia. - Mahasiswa dapat menyampaikan informasi secara	1. インドネシアで最近流行している食べ物。 Pola kalimat - ~というのは~のことです。 - ~てきます。	- Ceramah untuk menjelaskan: 1. Materi dan tujuan pembelajaran, 2. contoh poster mengenai makanan yang sedang populer di Jepang pada <i>slide power point</i> , 3. pola kalimat yang dapat digunakan sesuai dengan tema pembelajaran.	Tanya jawab dengan pengajar dan mahasiswa lainnya pada saat <i>brain storming</i> dan penjelasan materi. Saling memberikan masukan/ koreksi dan penilaian	Membuat satu buah poster dengan kriteria penilaian sebagai berikut: - Penyampaian ide. - Pemilihan kosakata. - Deskripsi poster. - Kejelasan Isi - Kerapihan tulisan.

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
 Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

<p>tertulis seputar makanan atau minuman populer dalam bentuk poster atau brosur.</p> <p>- Mahasiswa secara berpasangan dapat saling mengoreksi hasil tulisan teman dengan memberikan <i>feedback</i> berupa komentar dan masukan perihal isi poster yang dibuat.</p>	<p>のポスターを書きます。</p>	<p>ide menulis mahasiswa.</p> <p>- Bertanya kepada mahasiswa mengenai kesulitan yang dialami saat menulis <i>sakubun</i> dan pada saat kegiatan <i>peer response</i> berlangsung.</p>	<p>terhadap <i>sakubun</i> teman.</p>	
---	--------------------	---	---------------------------------------	--

E. Media Pembelajaran: *Slide power point*

F. Sumber Acuan

級作文 1 Halaman 25-27. Bandung: インドネシア教育大学日本語教育学科

Bandung, 22 April 2014

Peneliti,

Triarini Amelia

NIM 1001004

Satuan Acara Perkuliahan (SAP)

Mata Kuliah/Kode	: Chukyu Sakubun I
Bobot/Waktu	: 2 SKS/100 menit
Semester/Kelas	: Genap/4C
Pertemuan Ke-	: 2
Hari	: Selasa

A. Tujuan Pembelajaran Umum

Perkuliahan *sakubun* ini menekankan pada keterampilan menulis mahasiswa dalam menyampaikan ide sehingga dapat menghasilkan tulisan dalam bentuk poster, memo dan pengumuman, artikel, dan surat menggunakan bahasa Jepang sesuai dengan kemampuan mahasiswa pada tingkat *chukyu*. Kemudian mahasiswa dapat bekerjasama secara kolaboratif dalam mengembangkan *sakubun* dengan saling memberikan masukan melalui penerapan metode *peer response*.

B. Pokok Bahasan

第 4 課 伝言板・掲示板に書く (*Writing on Message and Bulletin Boards*)

C. Metode Pembelajaran

Metode *Peer Response* dengan langkah-langkah sebagai berikut:

1. Setiap mahasiswa membuat satu buah tulisan baik *message board* ataupun *bulletin boards* dengan waktu maksimal 30 menit.
2. Setelah tulisan selesai dibuat, tulisan dibaca dan diperlihatkan kepada teman yang menjadi *peer*.
3. Teman yang menjadi *peer* menyimak apa yang dibacakan oleh penulis dan memikirkan perbaikan/koreksi dari tulisan yang dibuat temannya.
4. Selesai dibacakan *peer* dan penulis, melakukan kegiatan sebagai berikut:
 - Menyampaikan hal-hal yang menarik dari tulisan teman
 - Menyampaikan hal-hal yang mirip yang terdapat pada tulisan sendiri.
 - Menyampaikan hal-hal yang berbeda yang terdapat pada tulisan sendiri.
 - Penulis menyampaikan hal-hal yang ingin di diskusikan berkaitan dengan tulisannya.
 - Bagian yang kurang tepat pada tulisan teman di identifikasi bersama.
5. Kegiatan diatas dilakukan secara bergiliran.

D. Kegiatan Pembelajaran

Tujuan Pembelajaran Khusus	Materi	Bentuk Interaksi		Evaluasi
		Pengajar	Mahasiswa	
- Mahasiswa terampil dalam menulis sebuah pesan singkat menggunakan bahasa Jepang yang baik. - Mahasiswa dapat membuat sebuah tulisan untuk di publikasikan baik dalam bentuk memo maupun	1. 伝言板は二つのタイプがありま す。駅の伝言板とこうほ うしの伝言板です。	- Ceramah untuk menjelaskan: 1. <i>feedback</i> terhadap pembelajaran sebelumnya. 2. Materi dan tujuan pembelajaran, 3. contoh dan struktur penulisan	- Tanya jawab dengan pengajar dan mahasiswa lainnya pada saat <i>brain storming</i> dan	Membuat satu buah memo atau pengumuman dengan kriteria penilaian sebagai berikut: - Penyampaian informasi. - Penggunaan kosakata.

<p>pengumuman yang biasanya terdapat pada papan buletin.</p>	<p>2. 伝言板と広報誌の書くこと構成要素。</p> <p>3. 伝言板に書く。例えば、売ります・買います、あげます・譲ってください、家庭教師いたします。</p>	<p>伝言板・掲示板 pada <i>slide power point</i>,</p> <p>4. bahasa tulisan yang digunakan dalam menulis memo dan pengumuman.</p> <p>- Tanya Jawab dalam kegiatan <i>brain storming</i> untuk merangsang ide menulis mahasiswa.</p> <p>- Bertanya kepada mahasiswa mengenai kesulitan yang dialami saat menulis memo dan pengumuman serta membimbing kegiatan <i>peer response</i>.</p>	<p>penjelasan materi.</p> <p>- Saling memberikan masukan/ koreksi dan penilaian terhadap <i>sakibun</i> teman.</p>	<p>- Kejelasan Isi - Kerapihan tulisan.</p>
--	--	--	--	---

E. Media Pembelajaran: *Slide power point*

F. Sumber Acuan

らくらく日本語ライティング. Halaman 27-31. Japan: ALC Press Japanese Textbook Series.

Bandung, 29 April 2014

Peneliti,

Triarini Amelia

NIM 1001004

Satuan Acara Perkuliahan (SAP)

Mata Kuliah/Kode : Chukyu Sakubun I
Bobot/Waktu : 2 SKS/100 menit
Semester/Kelas : Genap/4C
Pertemuan Ke- : 3
Hari : Selasa

A. Tujuan Pembelajaran Umum

Perkuliahan *sakubun* ini menekankan pada keterampilan menulis mahasiswa dalam menyampaikan ide sehingga dapat menghasilkan tulisan dalam bentuk poster, memo dan pengumuman, artikel, dan surat menggunakan bahasa Jepang sesuai dengan kemampuan mahasiswa pada tingkat *chukyu*. Kemudian mahasiswa dapat bekerjasama secara kolaboratif dalam mengembangkan *sakubun* dengan saling memberikan masukan melalui penerapan metode *peer response*.

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

B. Pokok Bahasan : 第 11 課 インドネシアの流行

C. Metode Pembelajaran

Metode *Peer Response* dengan langkah-langkah sebagai berikut:

1. Setiap mahasiswa membuat satu buah artikel mengenai sesuatu hal yang sedang populer di Indonesia dengan waktu maksimal 30 menit.
2. Setelah tulisan selesai dibuat, tulisan dibaca dan diperlihatkan kepada teman yang menjadi *peer*.
3. Teman yang menjadi *peer* membaca dan mengidentifikasi tulisan yang dibuat teman.
4. Selesai dibacakan, *peer* dan penulis melakukan kegiatan sebagai berikut:
 - Menyampaikan hal-hal yang menarik dari tulisan teman
 - Menyampaikan hal-hal yang mirip yang terdapat pada tulisan sendiri.
 - Menyampaikan hal-hal yang berbeda yang terdapat pada tulisan sendiri.
 - Penulis menyampaikan hal-hal yang ingin di diskusikan berkaitan dengan tulisannya.
 - Bagian yang kurang tepat pada tulisan teman diidentifikasi bersama.
5. Kegiatan diatas dilakukan secara bergiliran.
6. Setelah kegiatan saling mengoreksi selesai, mahasiswa mendiskusikan hal-hal yang masih belum dapat dipahami. Jika pertanyaan belum terjawab dapat bertanya langsung pada pengajar.

D. Kegiatan Pembelajaran

Tujuan Pembelajaran Khusus	Materi	Bentuk Interaksi		Evaluasi
		Pengajar	Mahasiswa	

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

<p>- Mahasiswa dapat menulis sebuah karya berupa artikel sederhana menggunakan bahasa Jepang yang tepat sesuai dengan konteks.</p> <p>- Mengidentifikasi suatu hal secara objektif.</p> <p>- Memberikan informasi aktual secara tertulis mengenai suatu hal yang sedang populer.</p>	<p>1. インドネシアで流行していること。</p> <p>Pola Kalimat ～ようです。 ～かた</p> <p>2. 記事を書くこと構成要素。</p> <p>3. 短い記事を書く。</p>	<p>- Ceramah untuk menjelaskan:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>feedback</i> terhadap pembelajaran sebelumnya. 2. Materi dan tujuan pembelajaran, 3. contoh artikel mengenai hal yang sedang populer di Jepang pada <i>slide power point</i>, 4. bahasa tulisan dan pola kalimat yang digunakan dalam menulis artikel. <p>- Tanya Jawab dalam kegiatan <i>brain storming</i> untuk merangsang ide menulis mahasiswa.</p> <p>- Bertanya kepada mahasiswa mengenai kesulitan yang dialami saat menulis artikel serta membimbing kegiatan <i>peer response</i>.</p>	<p>Tanya jawab dengan pengajar dan mahasiswa lainnya pada saat <i>brain storming</i> dan penjelasan materi.</p> <p>- Saling memberikan masukan/ koreksi dan penilaian terhadap <i>sakubun</i> teman.</p>	<p>Membuat satu buah artikel komparasi dengan kriteria penilaian sebagai berikut:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Penyajian ide - Penggunaan kosakata dan pola kalimat. - Kejelasan Isi - Kerapihan tulisan.
--	---	---	--	---

E. Media Pembelajaran: Slide power point

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

F. Sumber Acuan

- 中級作文 1 第 1 1 課 Halaman 34-36. Bandung: インドネシア教育大学日本語教育学科.
- <http://jkt48.com/about/akb48>

Bandung, 6 Mei 2014

Peneliti,

Triarini Amelia

NIM 1001004

Satuan Acara Perkuliahan (SAP)

Mata Kuliah/Kode : Chukyu Sakubun I
Bobot/Waktu : 2 SKS/100 menit
Semester/Kelas : Genap/4C
Pertemuan Ke- : 4
Hari : Selasa

A. Tujuan Pembelajaran Umum

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Perkuliahan *sakubun* ini menekankan pada keterampilan menulis mahasiswa dalam menyampaikan ide sehingga dapat menghasilkan tulisan dalam bentuk poster, memo dan pengumuman, artikel, dan surat menggunakan bahasa Jepang sesuai dengan kemampuan mahasiswa pada tingkat *chukyu*. Kemudian mahasiswa dapat bekerjasama secara kolaboratif dalam mengembangkan *sakubun* dengan saling memberikan masukan melalui penerapan metode *peer response*.

B. Pokok Bahasan: 第 7 課 手紙を書く

C. Metode Pembelajaran

Metode *Peer Response* dengan langkah-langkah sebagai berikut:

1. Setiap mahasiswa membuat satu buah surat dengan tema yang telah ditentukan dalam waktu 30 menit.
2. Setelah menulis surat, hasilnya dibaca dan diperlihatkan kepada teman yang menjadi *peer*.
3. Teman yang menjadi *peer* membaca dan mengidentifikasi tulisan yang dibuat temannya.
4. Selesai dibacakan, *peer* dan penulis melakukan kegiatan sebagai berikut:
 - Menyampaikan hal-hal yang menarik dari tulisan teman.
 - Menyampaikan hal-hal yang mirip yang terdapat pada tulisan sendiri.
 - Menyampaikan hal-hal yang berbeda yang terdapat pada tulisan sendiri.
 - Penulis menyampaikan hal-hal yang ingin di diskusikan berkaitan dengan tulisannya.
 - Bagian yang kurang tepat pada tulisan teman diidentifikasi dan dikoreksi bersama.
5. Kegiatan diatas dilakukan secara bergiliran.

6. Setelah kegiatan saling mengoreksi selesai, mahasiswa mendiskusikan hal-hal yang masih belum dapat dipahami. Jika pertanyaan belum terjawab dapat menanyakan langsung pada pengajar.

D. Kegiatan Pembelajaran

Tujuan Pembelajaran Khusus	Materi	Bentuk Interaksi		Evaluasi
		Pengajar	Mahasiswa	
<ul style="list-style-type: none"> - Mahasiswa dapat mengenal berbagai bentuk karangan salah satunya dalam bentuk surat. - Mengidentifikasi jenis-jenis surat dalam bahasa Jepang. - Menulis sebuah informasi kepada orang lain dalam bentuk surat dengan menggunakan huruf <i>hiragana</i>, <i>katakana</i>, dan <i>kanji</i> serta kosakata dan pola kalimat yang sesuai dengan tema pembelajaran. 	<ul style="list-style-type: none"> 1. 手紙の形式 2. 手紙のこう ぞ手紙で： 挨拶の言葉 相手の様子を 尋ねる 終わりの挨拶 3. 目上人と友達に手紙を書く場合。 4. 手紙のいつしゅ（依頼の手紙とお礼の手紙） 	<ul style="list-style-type: none"> - Ceramah untuk menjelaskan: <ul style="list-style-type: none"> 1. <i>feedback</i> terhadap pembelajaran sebelumnya. 2. Materi dan tujuan pembelajaran, contoh surat untuk orang yang lebih dewasa dan untuk teman sebaya pada <i>slide power point</i>, 4. bahasa tulisan dan struktur penulisan surat. - Tanya Jawab dalam kegiatan <i>brain storming</i> untuk merangsang ide menulis mahasiswa. - Bertanya kepada mahasiswa mengenai 	<ul style="list-style-type: none"> - Tanya jawab dengan pengajar dan mahasiswa lainnya pada saat <i>brain storming</i> dan penjelasan materi. - Saling memberikan masukan/ koreksi dan penilaian terhadap surat yang ditulis teman. 	<ul style="list-style-type: none"> - Membuat satu buah surat dengan kriteria penilaian sebagai berikut: <ul style="list-style-type: none"> - Ketepatan struktur surat - Pemilihan Kosakata <i>Bunpou</i> - Penggunaan kalimat - Isi - Penulisan huruf (<i>kana</i> dan <i>kanji</i>).

		kesulitan yang dialami saat menulis surat serta membimbing kegiatan <i>peer response</i> .		
--	--	--	--	--

E. Media Pembelajaran: *Slide power point*

F. Sumber Acuan

らくらく日本語ライティング. Halaman 44-55. Japan: ALC Press
Japanese Textbook Series

Bandung, 13 Mei 2014

Peneliti,

Triarini Amelia

NIM 1001004

SOAL PRETEST

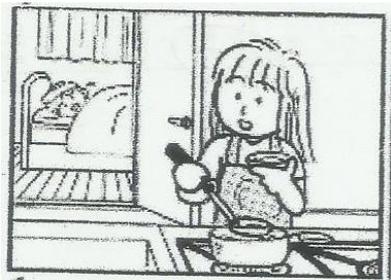
点数

名前 :

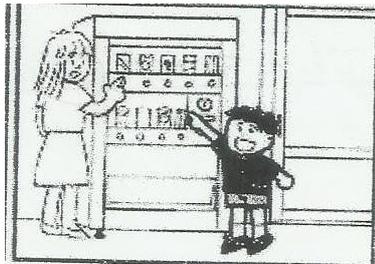
学生番号 :

I. 次の絵は文を作りなさい。(～は～に・を～てもらおう)

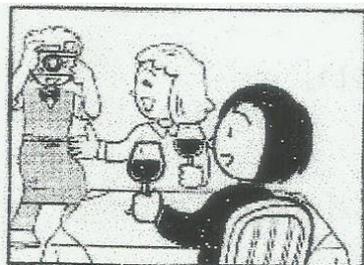
1.



2.



3.



4.



I I . 次の絵は文を作りなさい。(～ようになる)







I I I . 次の質問は自分のことを説明しなさい。

1. あなたは子供のときと今をくらべて、どう変わりましたか。自分の変化について書きましょう。

2. あなたがなやんでいるとき、家族に何をしてもらいましたか。何を
かんしゃしたいことありますか。自分のことを説明しましょう。

SOAL UJI COBA POSTTEST

名前 :

学生番号 :

点数

I. 下の文を完成させましょう。

1. (Buatlah sebuah kalimat yang menyatakan anggapan bahwa seseorang seharusnya dapat melakukan hal yang lebih baik)

いもうとは、もっと _____

べきだと思います。

2. (Buatlah kalimat yang menyatakan sebuah dugaan)

この店は昼休みのとき誰もいませんから、_____

ようです。

3. (Kalimat yang menunjukkan adanya kenaikan jumlah terhadap suatu kegiatan)

この ^{じょうきょう}状況 から、~^ふ増えてきましたの ^{ぶんけい}文型 に文を作りましょう。

(ボーイバンドのコンサートを見ます)

_____ **が増えてきました。**

II. この文型から文を作ってください。

1. (Menjelaskan suatu hal yang belum diketahui lawan bicara)

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

～というのは～のことです。

2. (Menyatakan makna berlawanan dengan pernyataan sebelumnya)

～のに

III.この状況から質問を答えましょう。

1. **状況** : あなたは毎日テストがなくともいつも勉強しています。しかし、あな

たのテスト^{てんすう}点数はなまけの友達より小さい点^えを得ました。

質問 : そのときどんな気持ちでしたか。(説明してください)

2. **状況** : 最近、インドネシアで食べ物は流行しているようです。毎日若者、子

供、年^{としよ}寄りもよく食べています。

質問 : それはどんな食べ物ですか。いつから流行していますか。

3. **状況** : あなたはこれから旅行に行こうと思っています。きれいな場所へ行き

たいです。しかし、始めてあそこに行くので、何も分かりません。

そのかんこうちに住んでいる友達がいます。

質問 : 友達に案内^{あんない}することを頼^{たの}むとき、何とといいますか。(いろいろのこと

ばを使ってください)

SOAL POSTTEST

名前 :

学生番号 :

点数

I. 下の文を完成させましょう。

1. (Buatlah sebuah kalimat yang menyatakan harapan yang ingin dilakukan oleh orang lain terhadap kita)

こいびと
恋人に _____ てもらい

たいです。

2. (Buatlah kalimat yang menyatakan sebuah dugaan)

この店は昼休みのとき誰もいませんから、_____

ようです。

3. (Kalimat yang menunjukkan adanya kenaikan jumlah terhadap suatu kegiatan)

この じょうきょう 状況 から、~ ふ 増えてきましたの ぶんけい 文型に文を作りましょう。

(ボーイバンドのコンサートを見ます)

_____ が増えてきました。

II. この文型から文を作ってください。

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

1. (Menjelaskan suatu hal yang belum diketahui lawan bicara)

~というのは~のことです。

2. (Menyatakan makna berlawanan dengan pernyataan sebelumnya)

~のに

III.この状況から質問を答えましょう。

1. **状況** : あなたは毎日テストがなくてもいつも勉強しています。しかし、あなた

のテスト^{てんすう}点数はなまけの友達より小さい点^えを得ました。

質問 : そのときどんな気持ちでしたか。(説明してください)

2. **状況** : 最近、インドネシアで食べ物は流行しているようです。毎日若者、子

供、^{としよ}年寄りもよく食べています。

質問 : それはどんな食べ物ですか。いつから流行していますか。

3. **状況** : あなたはこれから旅行に行こうと思っています。きれいな場所へ行きたいです。しかし、始めてあそこに行くので、何も分かりません。

そのかんこうちに住んでいる友達がいます。

質問 : 友達に案内^{あんない}することを頼む^{たの}とき、何といいますか。(いろいろのこと

ばを使ってください)

ANGKET PENELITIAN TENTANG PENGARUH PENGGUNAAN METODE *PEER RESPONSE* TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA

- ❖ Tujuan dari angket ini adalah untuk mengetahui respon dari setiap mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Pendidikan Bahasa dan Seni Universitas Pendidikan Indonesia Tahun 2013/2014 mengenai pengaruh penggunaan metode *peer response* terhadap kemampuan menulis *sakubun* pada mata kuliah *Chuukyuu Sakubun I* sebagai data untuk penelitian skripsi.
- ❖ Jumlah pertanyaan pada angket ini adalah sebanyak buah pertanyaan. Jawablah setiap pertanyaan sesuai dengan pengalaman dan pengetahuan anda selama mengikuti perkuliahan *sakubun*.
- ❖ Hasil dari angket ini hanya akan digunakan sebagai data untuk penelitian skripsi dan tidak berpengaruh terhadap nilai akademik dalam perkuliahan.

Jenis kelamin : (P/L)

Kelas :

Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan memberi tanda silang (X) pada salah satu alternatif jawaban yang sesuai dengan pengalaman anda:

1. Kesulitan apa yang sering anda alami ketika membuat *sakubun*?
 - a. Menggunakan kosakata dan pola kalimat
 - b. Menuangkan ide
 - c. Waktu mengerjakan harus dengan durasi yang lama
 - d. Lainnya,

2. Tindakan apa yang anda lakukan untuk mengatasi kesulitan tersebut?
 - a. Selalu menggunakan kamus ketika menulis karangan
 - b. Bertanya kepada teman
 - c. Memilih untuk mengerjakan *sakubun* di rumah agar waktunya lebih panjang
 - d. Lainnya,

3. Apa harapan anda terhadap perkuliahan *sakubun*?
 - a. Menggunakan media yang menarik dalam pembelajaran
 - b. Teknik mengajar yang kreatif dari dosen
 - c. Pembelajaran dilakukan di luar kelas
 - d. Lainnya,

4. Bagaimana tanggapan anda terhadap penerapan metode *peer response* dalam perkuliahan *sakubun*?
 - a. Menyenangkan
 - b. Biasa saja
 - c. Membosankan

5. Menurut anda apakah metode *peer respons* ini cocok diterapkan pada perkuliahan *sakubun*?
 - a. Cocok
 - b. Cocok untuk beberapa materi perkuliahan *sakubun* saja
 - c. Tidak cocok

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

6. Dalam metode *peer response* ini anda mendapatkan respon berupa komentar, saran, dan *feedback* mengenai hasil karangan anda dari teman. Apakah komentar, saran, dan *feedback* tersebut berpengaruh terhadap hasil karangan anda selanjutnya?
 - a. Ya, sangat berpengaruh. Karangan perbaikan menjadi lebih berkembang
 - b. Sedikit pengaruhnya. Karangan perbaikan tidak mengalami perkembangan
 - c. Tidak berpengaruh. Karangan perbaikan menjadi lebih tidak beraturan

7. Komentar, saran, dan *feedback* seperti apa yang sering anda dapatkan?
 - a. Pujian dari teman atas karangan yang ditulis
 - b. Kritik membangun mengenai kekurangan yang terdapat pada karangan anda
 - c. Pujian dan kritik yang membangun

8. Bagaimana anda menyikapi komentar, saran, dan *feedback* yang anda terima?
 - a. Hanya dibaca saja tanpa diaplikasikan pada penulisan karangan perbaikan
 - b. Betul-betul dibaca dan dipahami kemudian diaplikasikan pada karangan perbaikan
 - c. Menyuruh teman agar memberikan komentar dan saran yang positif saja

9. Apakah setiap *feedback* yang diberikan oleh teman anda menuliskan semuanya pada karangan perbaikan?
 - a. Ya, selalu
 - b. Kadang-kadang
 - c. Tidak pernah

10. Adakah perkembangan terhadap *sakubun* anda setelah mendapatkan *feedback*?
 - a. Ada
 - b. Sama saja dengan karangan sebelumnya
 - c. Tidak ada *feedback* yang membantu perkembangan karangan

11. Kesulitan apa yang anda alami ketika mengikuti perkuliahan *sakubun* dengan metode *peer response*?
 - a. Alokasi waktu dalam menulis karangan singkat sehingga karangan belum selesai
 - b. Bingung dalam memberikan komentar, saran, dan *feedback*
 - c. Hal lain, (tolong jelaskan)

12. Dalam memberikan komentar, saran, dan *feedback* apakah anda betul-betul membaca dan mengidentifikasi karangan teman?
 - a. Ya, dibaca dan dipahami secara keseluruhan
 - b. Hanya membaca sekilas
 - c. Tidak dibaca hanya mendengarkan teman yang menceritakan isi karangan

Uraian

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

1. Apa yang anda rasakan setelah mengikuti perkuliahan *sakubun* dengan menggunakan metode *peer response*?
.....
.....
.....
2. Dalam penerapan metode ini hal apa yang sering anda berikan komentar, saran, dan *feedback* terhadap karangan teman?
.....
.....
.....
3. Apa saja yang anda berikan terhadap karangan teman saat melakukan kegiatan *feedback*? Serta hal apa saja yang anda diskusikan bersama teman saat kegiatan *peer response* berlangsung?
.....
.....
.....
4. Menurut anda apakah ada perbedaan *feedback* yang diberikan oleh teman dalam metode *peer response* dengan *feedback* yang anda terima dari dosen?
.....
.....
.....

名前 :

学生番号 :

作文 (1)

テーマ : インドネシアの流行

フォローチャート :

- 最近、インドネシアでどんな食べ物を流行していますか。
- その食べ物の名前は何ですか。
- それは何で作りますか。
- 値段はどうですか。
- それを買うとき、条件がありますか。

ひょうか
評価リスト

Nama Pemeriksa:

No	Nama	KOMPONEN PENILAIAN				
		Penyampaian Ide	Pemilihan Kosakata/ Diksi	Deskripsi Poster	Kejelasan Isi	Kerapihan Tulisan

Triarini Amelia, 2014

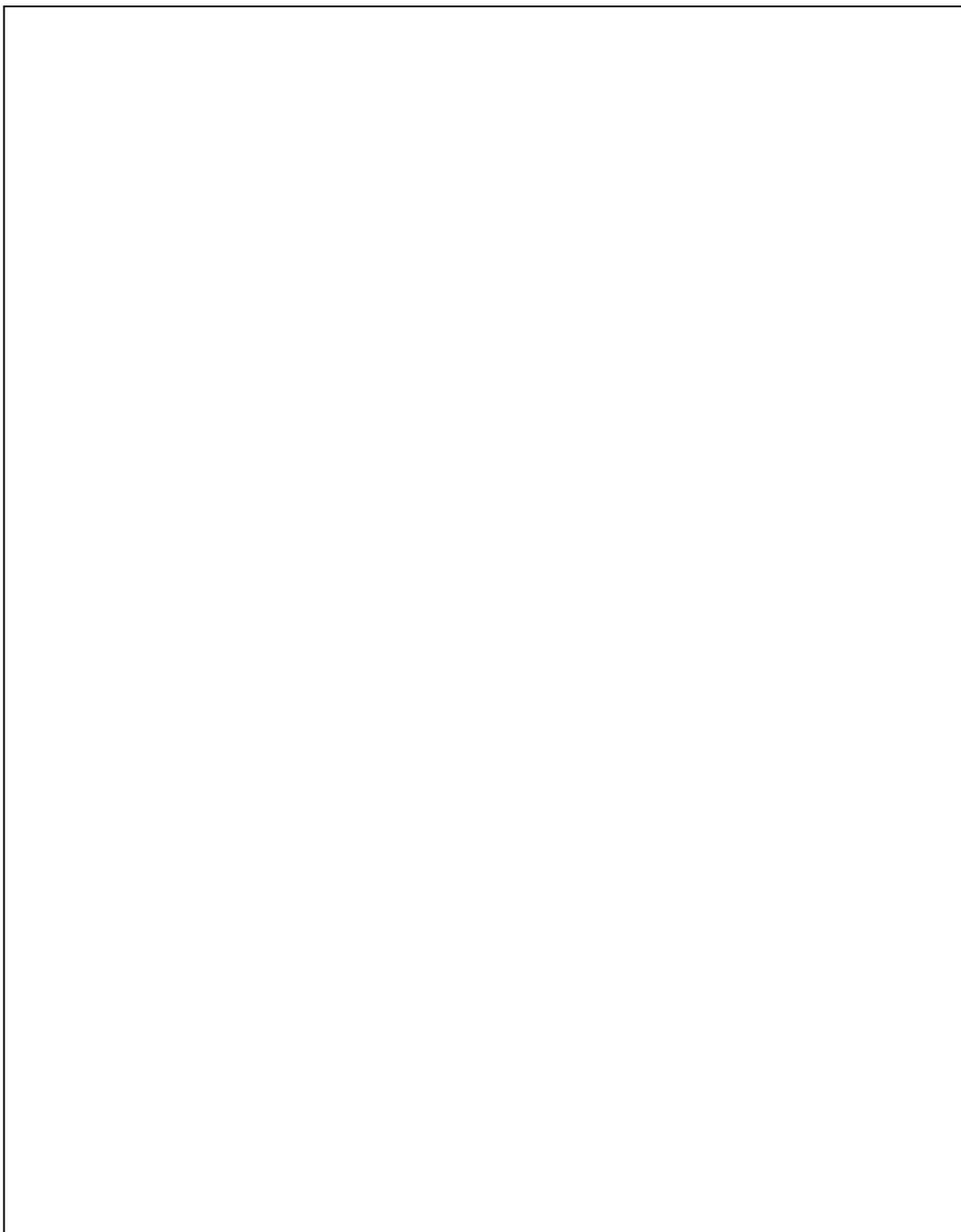
ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

相手の作文から	
分かったこと	:
分からないこと	:
コメント	:
アドバイス	:
	SKOR

KETERANGAN:

1. Setiap komponen penilaian diisi dengan angka skala 1-10.
2. Untuk skor akhir dihitung dari jumlah skor setiap komponen dibagi lima.



書き直し シート

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

名前 :

学生番号 :

作文 (2)

でんごんばん
伝言板のタイプ : オフィスのでんごんばん
伝言板

こうせいようそ
構成要素 :

- 相手の名前とこちらの名前を書いて、
- 時間もはっきり書いてください。
- 「です、ます」形を使ってください。
- 用件が伝わって、
- 友達には普通けいを使って、いいです。

テーマ :



Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

評価リスト

Nama Pemeriksa:

No	Nama	KOMPONEN PENILAIAN			
		Penyampaian Informasi	Penggunaan Kosakata/Diksi	Kejelasan Isi	Kerapihan Tulisan
<p>相手の作文から</p> <p>分からないこと :</p> <p>仲間の作文のいいところ:</p> <p>自分の作文と似ているところ:</p> <p>自分の作文と違うところ:</p> <p>相談したいこと:</p>					
<p>コメント :</p>					
<p>アドバイス :</p>					<p>点数</p>

KETERANGAN:

1. Setiap komponen penilaian diisi dengan angka skala 1-10.
2. Untuk skor akhir dihitung dari jumlah skor setiap komponen dibagi 4.

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
 Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

名前 :

学生番号 :

作文 (3)

テーマ :

フォローチャート :

1. 今、流行しているものは何ですか。
2. どうしてそれは人気になりますか。
(真実を伝えてください)
3. 他の地域で似ていることはありますか。
4. 比較すると何か違いがありますか。
5. あなたはどう思いますか。

--

評価リスト

Nama Pemeriksa:

No	Nama	KOMPONEN PENILAIAN			
		Penyajian Ide	Penggunaan Kosakata/ Diksi dan Pola Kalimat	Kejelasan Isi	Kerapihan Tulisan

Triarini Amelia, 2014

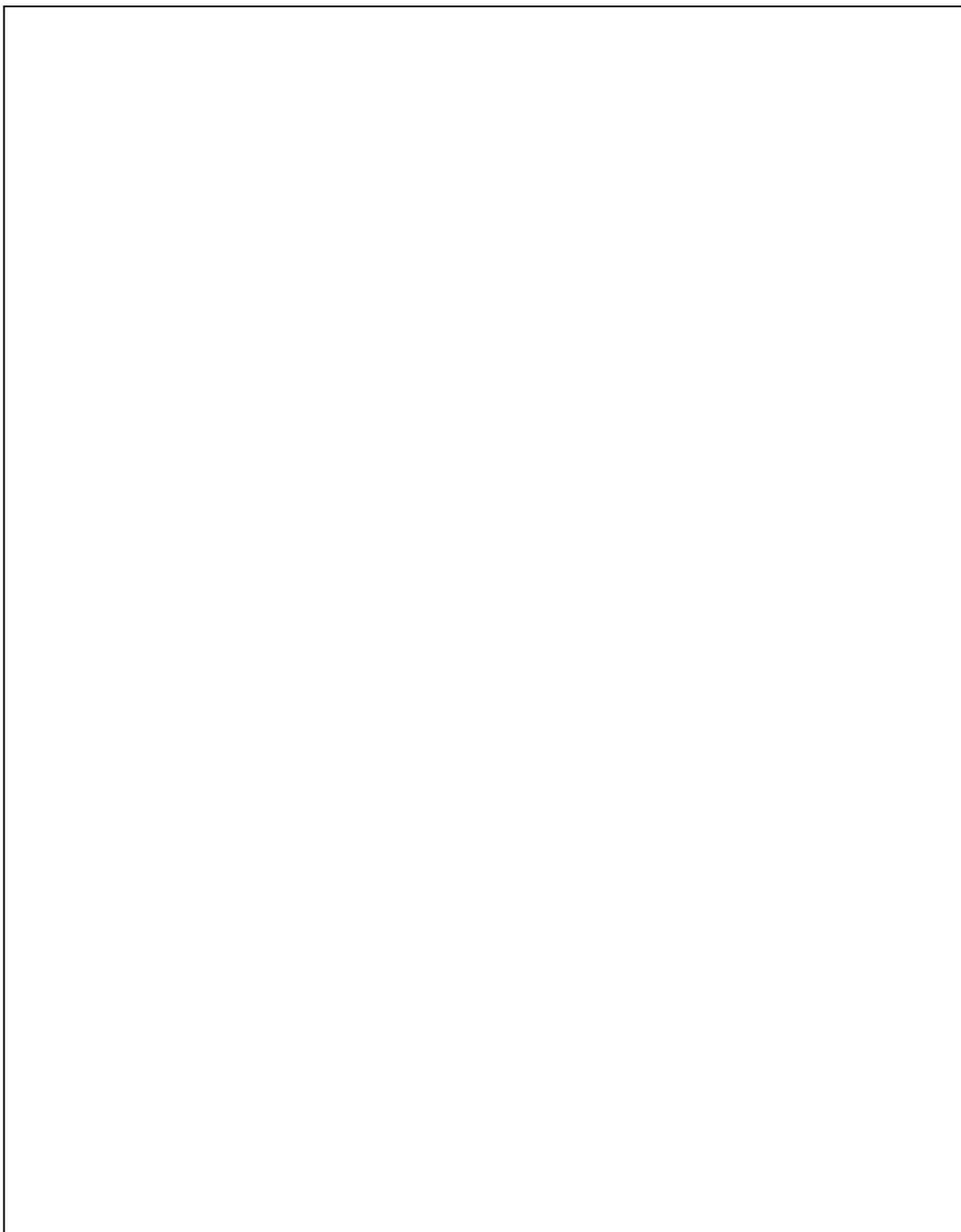
ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

相手の作文から 分からないこと : 仲間の作文のいいところ: 自分の作文と似ているところ: 自分の作文と違うところ: 相談したいこと:	
コメント :	
アドバイス :	点数

KETERANGAN:

1. Setiap komponen penilaian diisi dengan angka skala 1-10.
2. Untuk skor akhir dihitung dari jumlah skor setiap komponen dibagi 4.



書き直し シート

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

名前 :

学生番号 :

作文 (4)

テーマ : (1) 友達が旅行ガイドしてくれます (いらいの手紙)

フォローチャート :

1. 友達がしてくれることは何ですか。
2. 理由は何ですか。はっきり伝えてください。
3. どうして友達に手伝ってもらえませんか。
4. 友達に望むことは何ですか。



名前 :

学生番号 :

作文 (4)

テーマ : (2) 両親に誕生日のパーティーのありがたい (お礼の手紙)

フォローチャート :

1. 両親にありがたいことは何ですか。
2. あなたの気持ちはどうですか。
3. 誕生日のパーティーはどう思いますか。

名前 :

学生番号 :

作文 (4)

テーマ : (3) 好きな有名人にファンレター (きんきょうの手紙)

フォローチャート :

1. 好きな有名人はだれですか。くわしい情報を伝えてください。
2. いつからファンになりますか。
3. どうして好きになりますか。理由を書いてください。
4. 彼女・彼にどんな影響を受けますか。

--

評価リスト

Nama Pemeriksa:

Nama	KOMPONEN PENILAIAN				
	Ketepatan struktur surat	Pemilihan kosakata/diksi	Penggunaan kalimat resmi/tidak resmi	Koherensi antar kalimat	Kerapihan penampilan
<p>相手の作文から</p> <p>分からないこと :</p> <p>仲間の作文のいいところ:</p> <p>自分の作文と似ているところ:</p> <p>自分の作文と違うところ:</p>					

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
 Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

相談したいこと:	
コメント :	
アドバイス :	点数

KETERANGAN:

1. Setiap komponen penilaian diisi dengan angka skala 1-10.
2. Untuk skor akhir dihitung dari jumlah skor setiap komponen dibagi 5.

FOTO KEGIATAN



Curriculum Vitae



❖ Personal Details

- Name : Triarini Amelia
- Nickname : Tria, Rini
- Place, Date of Birth : Bandung, April 22st 1992
- Address : Kp. Cibodas RT.06 RW.01 Ds.
Cikahuripan Kec. Lembang Kab. Bandung Barat
40791
- Cellphone : 083829834265
- Nationality : Indonesia
- Marital Status : Single
- Email : triarini22@gmail.com

❖ Educational Background

- 1997-1998 TK Permata
- 1998-2004 SD Negeri Kayuambon I
- 2004-2007 SMP Negeri 1 Lembang
- 2007-2010 SMA Negeri 1 Lembang
- 2010- now Pendidikan Bahasa Jepang at Universitas Pendidikan Indonesia

❖ Experience in Organization

- Member of PKS SMPN 1 Lembang 2004-2006
- Member of BEM Himabaja UPI 2012-2013

Triarini Amelia, 2014

ENERAPAN METODE PEER RESPONSE TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS SAKUBUN MAHASISWA
Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu